

Vertalingen Kersconcert Apollo Ensemble

Divino hijo de Adán

Aria:

Goddelijke zoon van Adam, wat is dit, o Machtige Heer!

Ben je geboren omdat je dat verlangde, of door het lot gedwongen ?

Zie hoe mannen vandaag de dag dwalen, hoe het verlangen naar jouw liefde onder hen verdwijnt.

Recitatief:

Wat is dit, Eeuwige koning van hemel en aarde?

Want terwijl steeds heftiger het kwaad over ons heerst, steeds krachtiger de wreedheid en boosaardigheid het winnen van barmhartigheid en gerechtigheid, word jij zo

Vol vertrouwen, zo onbehoedzaam, zo alleen en vergeten geboren.

Aria:

Keer terug, mijn kind, naar de onbevleete moederschoot van de eeuwige vader. Ontvlucht de bliksem die je bedreigt, de donder. Realiseer je dat je gekruisigd moet sterven.

Recitatief:

Dat is waarom ik kom, reageert in liefde die God die zichzelf ontfermt over mijn zonden.

Hoe zou hij moeten ontsnappen aan het gevaar terwijl hij het zoekt?.

Aria:

Daarom kom ik, gelukkige sterveling, vanwege je lijden, verdriet en sterven.

Wees dankbaar voor mijn onovertroffen liefde, want ik ben het Goede, en ik omhels jouw zonden om je van zulk groot kwaad te verlossen.

Recitatief:

Daarom komt het goede dat ik aanbid naar beneden.

Laat de sonore zefier ter ere van hem klinken:

Aria:

Moge Hij onsterfelijk leven, moge de laurier zijn loyale genegenheid omgorden, omdat Hij voor hem kwam. En nu, o vurige anjer, betaalt deze Koning de grootste aloude schuld van de wereld.

Welnu, het is een zonnestraal die wordt geboren en die zijn prachtige gloed laat zien, je kunt applaudiseren als je in de dageraad een nieuw heilig licht als een lantaarn aangekondigd ziet

Grave:

O soevereine liefde! Oh, alleen de gelukkige die zich in jou verheugt. Oh sterven in u Heer.

Angelus ad pastores ait:

De engel zei tegen de herders: Ik kondig jullie grote vreugde aan omdat de Redder van de wereld vandaag bij jullie geboren is. Halleluja

Pastores venid a ver

Aria:

Herders, kom kijken, naar dit wonder.

De machtigen knielen, de armen komen op de eerste plaats, de bescheidenheid straalt.

De naakte heeft bezit en de drie koningen brengen hulde

Recitatief:

Herdersjongens, een nieuwe stijl is over de drempel van jullie huizen gekomen. De koningen en de rijken vereren de naakte, de overgegevene, de arme, de vergetene en de hulpeloze. Er komt ongetwijfeld een einde aan oude wetten. Vanaf vandaag hoeft er niets meer opgeschreven te worden, je hebt slechts genade nodig.

Aria:

O, gezegende wonderbaarlijke wet Oh, heilige wet, waarin men zich verheugt en troost vindt, ziende dat de hemel zijn licht verduistert en in slechte kleding zijn wet laat zien.

Menuet met coplas:

1. Wie zou niet de grootheid moeten vereren die aan de macht weet te laten zien dat zij vroomheid, onze kleinheid accepteert?

2. Naakt geboren, het harde ijs weerstaand. De wreedheid komt, maar als we hem zien aanbeden door de koningen, wordt zijn waardigheid ons duidelijk.

3. Zoals iemand zou zeggen: Weet wie ik ben, want zie de scepters aan mijn voet en als jullie zien wie ik ben en wat hier is gebeurd, zal iedereen versteld zijn.

4. Kijk hoe groot mijn liefde is, die zonder aanwezig te zijn gevoeld kan worden, alleen om te laten zien dat ik meer van jullie houd,

Ik wil treuren, sterven en lijden,

Grave:

Oh, Heer, wie kan doordringen tot de oneindige perfectie?

De allerhoogste, het begin (geboorte)?